

+-----+  
| LOCAL COMMISSIONERS MEMORANDUM |  
+-----+

DSS-4037EL (Rev. 9/89)

Transmittal No: 91 LCM-217

Date: December 10, 1991

Division: Medical Assistance

TO: Local District Commissioners

SUBJECT: Spanish Home Care Worker Training Resource

ATTACHMENTS: None

The New York State Department of Social Services, Division of Medical Assistance and Office of Human Resource Development have recently completed translation into Spanish of the Home Care Core Curriculum (HCCC) Trainees Manual, including the 1989 Updates.

The Spanish version of the Home Care Core Curriculum, like its English counterpart, meets Department training standards for length and content for a personal care aide basic training program. It contains the same information as the English version of the Home Care Core Curriculum. The evaluations contained in the HCCC Trainers Manual, as well as the Procedure Checklists, are also included.

No direct distribution of this curriculum is being made to social service districts or to home care agencies. Interested social service districts can obtain a free copy of this curriculum by contacting:

Mr. Bruce Muller  
New York State Department of Social Services  
Materials Resource Center, 40 North Pearl Street  
Albany, New York 12243  
(Telephone: 1-800-342-3715, extension 38320)

Districts may wish to notify their home care provider agencies of this resource. Interested agencies should contact the above individual to purchase a copy of the curriculum.

Date December 10, 1991

Trans. No. 91 LCM-217

Page No. 2

---

Questions regarding the content, availability, or use of the curriculum, should be directed to Shirley Gnacik of the Division of Medical Assistance at 1-800-342-3715, extension 64457 respectively.

---

Nelson Weinstock  
Deputy Commissioner  
Division of Administration

---

Jo-Ann A. Costantino  
Deputy Commissioner  
Division of Medical Assistance